



Uno speciale ringraziamento a



per il sostegno in occasione
dei 50 anni



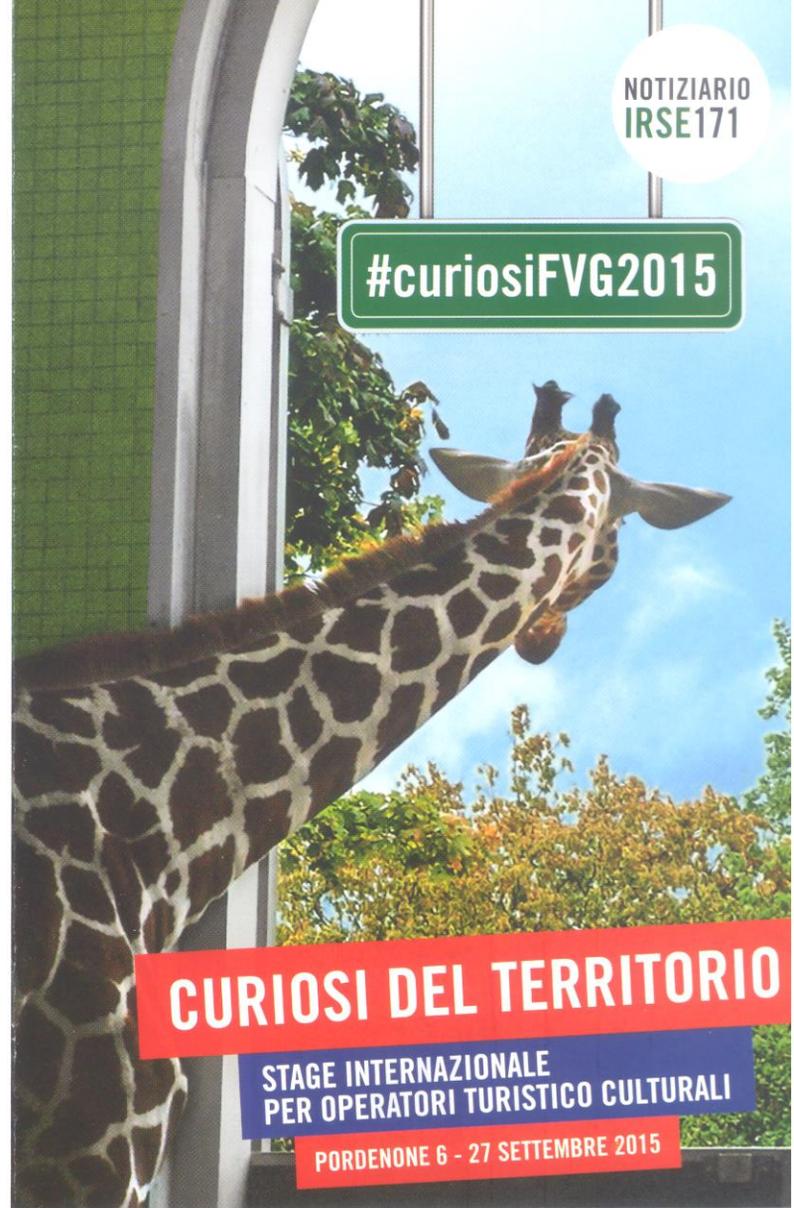
L'organizzazione è affidata all'Istituto Regionale di Studi Europei del Friuli Venezia Giulia [IRSE]. I partecipanti usufruiscono di tutte le strutture del Centro Culturale Casa A. Zanussi, in cui l'IRSE ha sede (via Concordia 7 Pordenone) e che è fornito di: aule attrezzate, auditorium, aree wi-fi, mensa self-service, biblioteca, videoteca, sala lettura quotidiani italiani e stranieri

IRSE notiziario mensile dell'Istituto Regionale di Studi Europei del Friuli Venezia Giulia

N. 171 (Anno XXII - agosto 2015). Spedizione in abbonamento postale 70%. Filiale di Pordenone. Redazione: Via Concordia 7, 33170 Pordenone. Telefono (+39) 0434 365326-365387. Telefax (+39) 0434 364584. Autorizzazione del Tribunale di Pordenone n. 374 del 15 dicembre 1992. Direttore responsabile: Laura Zuzzi. Stampa Grafiche GFP. Art. 7 d. lgs. n. 196/2003: i suoi dati sono usufruiti dall'IRSE per informazione sulle attività promesse dall'Istituto. L'art. 13 le conferisce il diritto di accesso, integrazione, aggiornamento, correzione, cancellazione e di opposizione, in tutto o in parte, al trattamento dei dati. Titolare del trattamento: IRSE Pordenone Via Concordia 7.

NOTIZIARIO
IRSE171

#curiosiFVG2015



con il sostegno di
/ Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
/ Fondazione CRUP
/ Banca Popolare FriulAdria - Crédit Agricole

e di Electrolux
in occasione dei 50 anni



Tedesco, Francese, Inglese, Portoghese, Spagnolo e Italiano. **Sophie Schuchert** di Halle [25 anni]. Laurea in Romanistica (Italiano e Francese). Università di Halle-Wittenberg. Abilitazione all'insegnamento dell'Italiano e del Francese nei Licei. Organizzatrice scambi internazionali studenti. Tedesco, Francese, Inglese, Latino e Italiano.

POLONIA Edyta Raczynska di Lomianki [25 anni]. Scuola Superiore di Turismo e Lingue Straniere e Università di Scienze Sociali di Varsavia. Hostess per "Enter Air". Esperienze lavoro estivo servizi turistici in Italia e Grecia. Polacco, Inglese e Italiano. Ippica e Ballo latino americano. **Andrzej Holowinski** di Varsavia [27 anni]. Laurea in Filosofia antica e Laurea Magistrale all'Università Jagiellonica di Cracovia in Lettere Classiche. (Eneide di Virgilio e Divina Commedia). Polacco, Inglese, Francese, Greco, Latino, Italiano. Cinema polacco.

REPUBBLICA Ceca Jana Hendrychova di Praga [26 anni]. Laurea magistrale in Lettere e Filosofia Università di Praga. Esperienze lavorative e-commerce e guida italiana Praga. Ceco, Inglese, Italiano, Spagnolo, Tedesco. Allenatrice sci alpino.

ROMANIA Ioana-Alexandra Balanica di Constanta [24 anni]. Laurea in Filologia, Specialistica in Inglese e Italiano, Università Ovidius di Constanta. Guida turistica e collaboratrice presso "SC Danubius Travel Constanta". Rumeno, Inglese, e Italiano. **Anca Costache** di Bucarest [30 anni]. Corso di Laurea in Lingue e Letterature straniere (Francese e Italiano), Università di Iasi. Lavora presso un'azienda italiana a Bucarest. Rumeno, Francese, Inglese, e Italiano. Musica e Disegno.

RUSSIA Alexandra Shvetsova di Ekaterinburg [28 anni]. Laurea in Management, Università degli Urali. Lavora agenzia turistica "Sputnik" di Ekaterinburg. Russo, Inglese, e Italiano. Yoga. **Maria Usenko** di San Pietroburgo [28 anni]. Master in Chimica Università di San Pietroburgo. Lavora come guida turistica partner russi e clienti stranieri presso "Erker Company Grain export" di San Pietroburgo. Russo, Inglese, Italiano.

SERBIA Bojana Radenkovic Susic di Belgrado [32 anni]. Laurea in Economia e Commercio. Master in Business Internazionale e Politiche Pubbliche. Docente di lingua italiana e ricercatrice universitaria settore turismo. Serbo, Francese, Inglese e Italiano. Teatro e Folclore. **Alexandra Stajic** di Novi Sad [27 anni]. Laurea in Filologia Romanista. Operatrice culturale. Gruppo lavoro candidatura Novi Sad "Capitale europea della cultura 2012". Serbo, Francese, Inglese, Russo, Greco e Italiano. Gruppo corale e Folclore.

SPAGNA Ines Moral Ruiz di Logroño [27 anni]. Ingegnere Agromomo specializzanda in valutazione dell'impatto ambientale dei progetti. Spagnolo, Inglese e Italiano. Istruttrice di nuoto.

UCRAINA Irina Kryvosheyeva di Leopoli [26 anni]. Laurea in Turismo Internazionale. Esperienza di lavoro in centri vendita telefoni cellulari e accessori e copywriter per azienda vendita cibi vegani. Ucraino, Russo, Inglese e Italiano. **Anastaiia Kovach Petrushenko** di Leopoli [24 anni]. Laurea in Lingua e Letteratura Italiana. Ricercatrice presso l'Istituto di filosofia della cultura (Italia postmodernista). Ucraino, Russo, Inglese e Italiano.

UNGHERIA Agnes Bibok di Budapest [23 anni]. Laurea triennale in Lingue e Letteratura Italiana. Specializzanda in relazioni internazionali e politiche europee. Esperienze di lavoro come traduttrice e tutor dipartimento Diritto Internazionale. Traduzione di Business Guide per Informest Consulting Gorizia. Ungherese, Francese, Inglese, e Italiano. **Veronika Margareta Kiss** di Budapest [23 anni]. Corso di Laurea in Romanistica Facoltà di Lettere, Filosofia e Scienze sociali Università Cattolica Peter Pazmany di Piliscsaba. Esperienze di lavoro come interprete traduttrice. Ungherese, Inglese, Spagnolo e Italiano. **Monika Sax** di Budapest [30 anni]. Laurea in Studi Internazionali Specializzazione UE e Germanistica Università Pannon Veszprem. Consulente borse di studio Germania. Ungherese, Inglese, Tedesco e Italiano.



[facebook.com/centroculturapordenone.it](https://www.facebook.com/centroculturapordenone.it)



[youtube.com/CulturaPN](https://www.youtube.com/CulturaPN)



twitter.com/ScopriEuropa

PROGRAMMA DETTAGLIATO

www.centroculturapordenone.it/irse
irse@centroculturapordenone.it

BLOG <https://curiosifvg2015.wordpress.com/>

CURIOSI DEL TERRITORIO 2015

CHI SONO E DA DOVE VENGONO

25 Curiosi da 14 Paesi giovani laureati/laureandi, tutti con una buona conoscenza dell'italiano, oltre ad almeno altre due lingue. Molti già con esperienze di lavoro nell'ambito degli scambi commerciali con l'Italia o come interpreti e guide turistiche. Ma non conoscono il Friuli Venezia Giulia. Sono i partecipanti selezionati per lo stage formativo internazionale dell'IRSE Curiosi del territorio 2015. Faranno base a Pordenone al Centro Culturale Casa A. Zanussi per **tre settimane di settembre**

Attraverso **itinerari** e incontri-dibattito con studiosi ed esperti li faremo **curiosare** tra bellezze naturali, tracce significative di storia e arte, peculiarità e ricchezze enogastronomiche del nostro territorio. Cercheremo di far loro cogliere anche la vivacità del tessuto sociale ed economico, in una fase complessa ma, a maggior ragione, interessante per arricchimenti reciproci dal confronto.

Seguiranno lezioni di perfezionamento nella **lingua** italiana con docenti qualificati perché non va assolutamente sottovalutata una "voglia" crescente di italiano nel mondo, che si accoppia all'apprezzamento delle nostre eccellenze nel cibo, nella moda, nelle arti e non solo.

Avranno modo di misurarsi anche in brevi **work experiences** in alcune realtà del territorio, che hanno saputo cogliere le nuove sfide, creando e richiedendo nuove professionalità: nell'industria, nell'artigianato, nell'agroalimentare, nei servizi, e nella promozione culturale.

Daranno vita a **dibattiti aperti** con operatori e giovani interessati ad aprire i loro orizzonti, cogliendo l'opportunità di acquisire in diretta notizie su 14 Paesi diversi e creare opportunità di **interscambi**

I curiosi diventeranno StoryTELLERS
della loro esperienza anche in twitter

#curiosiFVG2015

BIELORUSSIA Anzhalka Drozd di Minsk [22 anni]. Corso di Laurea in Economia Internazionale. Tirocinio marketing in Azienda Concimi Potassici Bielorussia S.p.A di Minsk. Bielorusso, Russo, Inglese e Italiano. Scuola ballo moderno. **Anna Linnik** di Minsk [25 anni]. Laurea in Storia, con specializzazione in Lingua e Letteratura Italiana. Dal 2010 stagista addetta all'informatizzazione presso l'Archivio Storico Nazionale, è attualmente assistente alla cattedra di lingue romanze all'Università Statale di Bielorussia. Bielorusso, Russo, Inglese e Italiano. Suona Tsimbali. **Janina Mokhava** di Minsk [22 anni]. Corso di Laurea in Comunicazioni interculturali Università Statale di Bielorussia. Traduttrice interprete. Tirocinio Belarusian Video Center. Bielorusso, Inglese, Russo e Italiano. Fotografia e storia della cinematografia.

CROAZIA Ivana Domjanic di Desinic [23 anni]. Laurea Triennale lingua e letteratura italiana specializzando in Filologia Italiana moderna, Università di Zara. Esperienze lavoro estive turismo isola di Pag. Croato, Sloveno, Inglese, Spagnolo e Italiano. Applicazioni grafiche.

DANIMARCA Agnethe Calledda di Frederiksberg [31 anni]. Laurea magistrale in Scienza della comunicazione e lingua italiana commerciale, Copenhagen Business School. Dal 2011 al 2013 collaboratrice Ambasciata di Danimarca a Roma. Consulente e interprete per servizi RAI 1 (Petrolio) e RAI 3 (Presa Diretta). Danese, Inglese, Spagnolo e Italiano. Basket e cinema.

EGITTO Ahmed Mohamed Abdelwahed Sultan di Il Cairo [25 anni]. Laurea in Italiano, Facoltà di Lingue Università di Ain Shams Il Cairo. Consulente di supporto tecnico presso Raya Contact Center progetto di HTC Italia. Collaboratore agenzia turistica "Memphis Tours" di Giza. Arabo, Inglese e Italiano. **Noha Mohamed Elsebaie Mohamed** de Il Cairo [27 anni]. Laurea in Lingue Straniere (Inglese e italiano), Università Ain Shams Il Cairo. Assistente editoriale Hindawi Publishing Corporation. Arabo, Inglese, Italiano.

FINLANDIA Anniina Asikainen di Helsinki [28 anni]. Diploma di Agente Viaggi e Corso di Laurea in Filologia Italiana. Lavoratrice part-time in alberghi e negozi. Finlandese, Svedese, Inglese, Italiano. Yoga.

GERMANIA Saskia Isabelle Riemke di Kaltenkirchen [23 anni]. Laurea in Romanistica (Italiano e Francese). Specialistica in Letterature Romanze. Lavoro part time traduttrice in studio notarile Amburgo.

Lo stage prevede **INCONTRI APERTI A TUTTI**
che si tengono presso **l'Auditorium**
del **Centro Culturale Casa A. Zanussi Pordenone**

Eccone alcuni

Lunedì 7 settembre 2015

18.30 **Noi, da Europa e Egitto
alla scoperta di un territorio.**

Autopresentazione/interviste ai partecipanti e interventi di amministratori del territorio e organizzatori.
Brindisi-buffet di benvenuto con giovani della città.

Mercoledì 9 settembre 2015

17.30-19.00 **Cinquanta anni di Casa dello
Studiante A. Zanussi e di confronti europei.**

Incontro con **Laura Zuzzi**, presidente IRSE.

20.00 **Tandem multilingue/Aperitivo
linguistico con il gruppo Pordenone
International.**

Giovedì 10 settembre 2015

10.00-13.00 **Quale turismo in Friuli Venezia
Giulia e nel pordenonese?**

Interventi di **Marco Tullio Petrangelo**, Direttore Generale e **Cristina Menis**, Web Marketing e Comunicazione di Turismo FVG.

Professione guida turistica. Interventi di **Giovanna Tosetto**, guida autorizzata FVG, formatrice in tourism marketing e destination management, **Maria Paola Frattolin**, fondatrice e presidente della associazione "Itineraria", turismo culturale.

Venerdì 11 settembre 2015

9.00 - 10.30 **Per una ecologia globale e
integrale. Laudato si'. L'enciclica di Papa
Francesco.** Incontro con **Luciano Padovese**, teologo morale, cofondatore della Casa dello Studente A. Zanussi.

Lunedì 14 settembre 2015

18.00-20.00 **La scomparsa delle lucciole.**

Confronti/testimonianze tra giovani di 14 Paesi e giovani pordenonesi su Europa, globalizzazione, sfide attuali, nel segno anche del quarantesimo anniversario della morte di Pier Paolo Pasolini. Interviene lo scrittore **Massimiliano Santarossa**.

Sabato 19 settembre 2015

9.30 **L'Arte di scrivere d'Arte.**

Dialogo a più voci sull'accostamento all'opera d'arte con la scrittrice **Melania Mazzucco** e gli storici dell'arte **Maria Pia Guermandi** e **Fulvio Dell'Agnese**. A cura del **Centro Iniziative Culturali Pordenone** nell'ambito di **pordenonelegge**.

11.00 **La ricreazione è finita. Scegliere la
scuola, trovare il lavoro.**

Dibattito con **Roger Abravanel**, direttore emerito McKinsey & Co. A cura di **Unione Industriali** e **IRSE** nell'ambito di **pordenonelegge**. (Palaprovincia).



Via Concordia 7 – 33170 Pordenone – Tel. 0434 365326 / 365387
irse@centroculturapordenone.it – www.centroculturapordenone.it/irse